



Полезная лексика по теме

«Английские идиомы об успехе»

Идиома	Перевод	Пример
a stroke of luck	счастливый случай, удача, везение	<p>That was an incredible stroke of luck that I found the keys just next to my car.</p> <p>Это было невероятное везение, что я нашел ключи прямо возле своей машины.</p>
to be in the bag	верное дело, дело в шляпе, (удача/победа) в кармане	<p>He aced his job interview and thought that the job was in the bag.</p> <p>Он успешно прошел собеседование и думал, что работа у него в кармане.</p>
to claw your way back from (something)	приложить усилия и успешно выбраться из сложной ситуации; достичь чего-то, приложив большие усилия; «вырвать» победу	<p>She clawed her way back from defeat to draw 3:3.</p> <p>Она приложила усилия и избежала поражения, сыграв вничью со счетом 3:3.</p>
to come/turn up trumps	успешно справиться с задачей, решить какую-то проблему удачно, хотя ожидался худший исход событий	<p>Sarah came up trumps and solved her problem with car.</p> <p>Сара успешно справилась с задачей и решила свою проблему с машиной.</p>
to go from rags to riches	выйти из грязи в князи, стать богатым	<p>His friend went from rags to riches when he became a professional footballer.</p> <p>Его друг вышел из грязи в князи, когда стал профессиональным футболистом.</p>



to have an ace up your sleeve	иметь туза/козырь в рукаве	His corporation has an ace up its sleeve. Their new cars will be equipped with new navigation satellite timing and ranging. У его корпорации есть туз в рукаве. Их новые машины будут оснащены новой системой навигации и определения местонахождения спутников.
to have the world at your feet	завоевать всеобщее признание, добиться громкого успеха, иметь мир у своих ног, иметь много возможностей	This young actress is gorgeous! She has the world at her feet. Эта молодая актриса роскошна! Весь мир у ее ног.
to hit a home run	преуспеть в чем-то, добиться успеха	Sam hit a home run with his brilliant performance. Сэм добился успеха своим блестящим выступлением.
to steal the show	затмить конкурентов, привлечь к себе все внимание своей красотой/достижениями и т. д.	A baby stole the show with his cuteness. Ребенок привлек всеобщее внимание своей миловидностью.
to strike while the iron is hot	ковать железо, пока горячо	Ask Lisa for a favor now, while she's in a good mood. Strike while the iron is hot. Пока Лиза в хорошем настроении, попроси ее об одолжении. Куй железо, пока горячо.